



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

РЕЗОЛЮЦИЯ 11/2019

СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1 Международного договора и на подпункты g) и l) пункта 3 статьи 19, согласно которым Управляющий орган устанавливает и поддерживает сотрудничество с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, а также на положения пункта 5 статьи 20, предусматривающие сотрудничество Секретаря с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии,

ссылаясь на резолюцию 9/2017 о сотрудничестве с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, ее вспомогательными органами и Секретариатом,

признавая, что Договаривающиеся Стороны, особенно из числа развивающихся стран, нуждаются в постоянной поддержке в деле выполнения Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на взаимодополняющей основе,

1. *принимает к сведению* решения четырнадцатой сессии Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и третьей сессии Конференции Сторон, выступающей в качестве Сопредседателя Сторон Нагойского протокола, которые имеют отношение к Международному договору;

2. *порукает* Секретарю Управляющего органа Международного договора продолжать мониторинг и принимать участие в соответствующих процессах, связанных с Конвенцией о биологическом разнообразии и Нагойским протоколом к ней, а также содействовать осуществлению конструктивного, гармоничного и целесообразного взаимодействия между ними на национальном и международном уровнях;

3. *подчеркивает* важность укрепления сотрудничества между Международным договором и Конвенцией о биологическом разнообразии, а также с другими связанными с биоразнообразием конвенциями в разработке и осуществлении Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года и *представляет* следующие рекомендации:

- в глобальной рамочной программе сохранения биоразнообразия на период после 2020 года следует признать как прямой, так и косвенный вклад биоразнообразия в обеспечение продовольственной безопасности и питания, адаптацию к изменению климата, создание устойчивых источников средств к существованию и искоренение нищеты, а также включить в неё задачи, увязывающие вопросы сельскохозяйственного биоразнообразия, продовольственной безопасности и устойчивого развития сельского хозяйства;

- целевые задачи в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства следует поддерживать и укреплять, в том числе с опорой на информацию по итогам мониторинга, доступную в рамках процесса отчетности Международного договора и Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также на опыт мониторинга решения задачи 2.5 по достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР). Указанные целевые задачи должны затрагивать не только сохранение, но и устойчивое использование генетического разнообразия;
- в задачах в области доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования на справедливой и равной основе следует конкретно учитывать положения Международного договора и его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, и при осуществлении мониторинга их реализации следует, в частности, использовать системы мониторинга в рамках процесса отчетности Международного договора;
- при реализации Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года следует использовать материалы и инициативы многочисленных учреждений системы Организации Объединённых Наций, её следует разрабатывать с учётом этого фактора; на своей следующей сессии Управляющий орган Международного договора **намерен** рассмотреть Глобальную рамочную программу сохранения биоразнообразия на период после 2020 года, включая мероприятия в поддержку ее осуществления, а также возможность их включения в свою Многолетнюю программу работы;

4. **порукает** Секретарю в кратчайшие возможные сроки представить согласованные Управляющим органом предварительные рекомендации Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии для препровождения сопредседателям межсессионной рабочей группы открытого состава по вопросам подготовки Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года и пятнадцатому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, включая соответствующие вспомогательные органы КБР, и **порукает** Бюро от имени Договаривающихся Сторон и при поддержке Секретаря принять участие в подготовке Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года, с тем чтобы обеспечить должный учет предложений Международного договора при подготовке и осуществлении новой рамочной программы, в том числе в рамках сотрудничества с другими конвенциями в области биологического разнообразия;

5. **выражает благодарность** Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии за предложение руководящим органам различных связанных с биоразнообразием конвенций принять участие в разработке стратегических рекомендаций в соответствии с решением XIII/21 КС КБР о восьмом пополнении Целевого фонда Глобального экологического фонда (ГЭФ) в такие сроки, которые позволят Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии рассмотреть их на ее 15-й сессии, и **представляет** в нижеследующих пунктах элементы рекомендаций;

- а) **отмечает**, что в процессе обновления Стратегии финансирования Международного договора ГЭФ был отнесён к ключевым международным механизмам, фондам и органам, обеспечивающим осуществление Международного договора, и **предлагает** ГЭФ с привлечением средств восьмого пополнения ГЭФ продолжать уделять приоритетное внимание вопросам оказания поддержки программам, проектам и инициативам в области сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в особенности в отношении сохранения *in situ* диких сородичей культурных растений, а также рационального использования в фермерских хозяйствах и устойчивого использования фермерами сельскохозяйственного биоразнообразия;

- b) **подчёркивает** непреходящее значение финансовой поддержки со стороны ГЭФ в деле всестороннего учёта вопросов биоразнообразия в сельскохозяйственном секторе;
- c) **предлагает** ГЭФ активнее содействовать учёту вопросов генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при пересмотре и обновлении национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия и других национальных планов в области развития, национальных бюджетов и приоритетов, что относится к числу стратегических приоритетов обновлённой Стратегии финансирования Международного договора;
- d) **отмечает**, что ГЭФ последовательно расширяет поддержку проектов и программ, направленных на комплексное решение вопросов продовольственной безопасности, развитие устойчивого сельского хозяйства и адаптацию к изменению климата, и, признавая важную роль устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в формировании устойчивых агропродовольственных систем, **предлагает** ГЭФ более чётко сформулировать эту роль в таких комплексных программах в рамках программного механизма ГЭФ-8;
- e) **предлагает** ГЭФ продолжить поддерживать проекты, нацеленные на налаживание взаимодополняющей работы по осуществлению Нагойского протокола и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- f) **выражает благодарность** ГЭФ за обращение особого внимания в Стратегии биоразнообразия в рамках ГЭФ-7 на то, что некоторые инвестиции в контексте седьмого пополнения могут принести значительные комплексные выгоды для Международного договора, и предлагает ГЭФ продолжить эту работу в контексте выработки Стратегии биоразнообразия в рамках ГЭФ-8;
- g) **отмечает**, что формулирование и осуществление ГЭФ-8 будет происходить одновременно с осуществлением обновлённой Стратегии финансирования, и **рекомендует** ФАО и другим партнёрам ГЭФ повысить приоритетность вопросов осуществления Договора и уделять ему больше внимания в контексте ГЭФ-8 для того, чтобы внести значительный вклад в достижение финансовых задач Стратегии финансирования, поставленных Управляющим органом; далее предлагает в рамках мероприятий, реализуемых в контексте ГЭФ-8, уделять также внимание сохранению *in situ* диких сородичей культурных растений, дикорастущих продовольственных растений и управлению фермерскими сортами в полевых условиях;
- h) **порукает** Секретарю направить элементы рекомендаций Управляющего органа в отношении восьмого пополнения ресурсов Целевого фонда ГЭФ Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии для препровождения пятнадцатому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и **порукает** Секретарю совместно со Специальным комитетом по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов и Бюро подготовить дополнительные материалы для восьмого пополнения Целевого фонда ГЭФ, отражающие наработки в течение двухгодичного периода, в том числе в отношении реализации Стратегии финансирования и разработки глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года;
6. **предлагает** Договаривающимся Сторонам, руководствуясь положениями подпункта а) пункта 4 статьи 18 Международного договора, обеспечить уделение руководящими органами ГЭФ должного внимания планам и программам поддержки осуществления положений Международного договора, в том числе используя, в меру целесообразности, подготовленные Управляющим органом элементы рекомендаций для ГЭФ в связи с Международным договором;
7. **порукает** Секретарю продолжить следить за процессами в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к нему, касающимися "цифровой

информации о последовательности генетических оснований / данных о последовательности генетических основаниях" (ЦИПО/ДПО)¹, предоставлять информацию о соответствующих мероприятиях в рамках Международного договора, сотрудничать и, при необходимости, координировать с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии работу, касающуюся ЦИПО/ДПО, для содействия согласованности и взаимной поддержке в осуществлении соответствующих конвенций и доложить об этом на следующей сессии Управляющего органа;

8. **выражает благодарность** Секретарю за проведённые мероприятия, направленные на расширение сотрудничества, координации и синергического взаимодействия между связанными с биоразнообразием конвенциями, и **порукает** Секретарю продолжить в предстоящем двухгодичном периоде участие в процессах, направленных на расширение сотрудничества между связанными с биоразнообразием конвенциями;

9. **приветствует** подписание Секретарем Международного договора и Секретарем Конвенции о биологическом разнообразии нового Меморандума о сотрудничестве, цель которого заключается в совершенствовании институционального сотрудничества между этими секретариатами, особенно в отношении мероприятий по развитию потенциала в вопросах доступа и распределения выгод в связи с генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и в вопросах координации технической помощи на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, а также в связи с обменом информацией и проведением других тематических мероприятий;

10. **высоко оценивает** усилия Секретаря по налаживанию сотрудничества с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать совместно с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии проработку практических шагов и мер по дальнейшему укреплению такого сотрудничества, как это предусмотрено Меморандумом о сотрудничестве и совместной инициативой двух секретариатов, и докладывать о результатах Управляющему органу;

11. **порукает** Секретарю в рамках сотрудничества с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии представлять последнему информацию о событиях в рамках Международного договора и опыте его практического осуществления, в том числе для информационного обеспечения будущих обсуждений в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола;

12. **порукает** Секретарю продолжить анализ технических вариантов обеспечения более активного обмена информацией между Глобальной информационной системой Международного договора и информационно-аналитическим механизмом по вопросам доступа и распределения выгод в представляющих взаимный интерес областях на благо Договаривающихся Сторон и пользователей;

13. **приветствует** продолжающееся сотрудничество секретариатов Международного договора и Конвенции о биологическом разнообразии в деле мониторинга работы по выполнению задачи 15.6 "Содействовать получению на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях" и **порукает** Секретарю докладывать Управляющему органу на каждой сессии о любых событиях, касающихся такого сотрудничества;

14. **приветствует** участие Секретаря в деятельности по наращиванию потенциала, необходимого для гармоничного и взаимодополняющего осуществления Международного

¹ Управляющий орган пока не согласовал официальную терминологию для понятий "цифровая информация о последовательности оснований"/"данные о последовательности генетических оснований", в связи с чем в документах до принятия решения о новой терминологии используются понятия "ЦИПО"/"ДПО"

договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней, и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать участие в таких мероприятиях;

15. **приветствует** усилия секретариатов Международного договора и Конвенции о биологическом разнообразии в части сотрудничества с "Байоверсити интернэшнл", Инициативой по созданию потенциала в части доступа и распределения выгод и другими партнерами в целях объединения заинтересованных сторон и экспертов, участвующих в осуществлении положений Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола, и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, и далее оказывать содействие такому взаимодействию, обеспечивающему взаимодополняемость и гармонизацию при осуществлении положений этих инструментов, и докладывать Управляющему органу о результатах этой работы;

16. **порукает** Секретарю и далее представлять каждой сессии Управляющего органа доклад о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии.